

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 313. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius02val-shoot-idm139771558866048/facsimile.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

**En Tractat/om  
de Stycker mestendelē:  
som Guds Salige Ord skal  
holdis ved mact met/aff Guds  
Raade oc Biskund.**

**Peder Palladius**

**M. D. LIII.**

## Til Prosterne in Synodo Roschildensi.

**L**sterdi føre fratres/ at det er nu/ ti aar siden/ ieg paa  
 mit embidtz vegne/ visiterede alle sogne Kircker/ her  
 vdi Sielandtz sticht/ oc haffuer icke siden verit mig  
 5 mueligt/ at fare saa igennem Sieland/ Sogen fra sogen/ som  
 ieg gjorde den tid/ mere aff Guds blote oc bare naade oc  
 misfund/ vdi trehundrede oc halffemtesinds tiffue sogne Kir-  
 cker/ end efter min styrcke oc krafft/ Oc efterdi at det hør eders  
 embede til/ efter Ordinangen/ at visitere hvert aar/ en gang  
 10 i det minste/ alle sogne Kircker/ som ere vnder eders Prousti/  
 Sender ieg eder paa denne tid/ denne Tractat/ om de smaa  
 15 stycker/ som eder icke || bør at forglemme vdi eders visitatz/  
 oc det paa Danske/ at sette saa enfoldige fram saar en Chri-  
 sten alnu/ til Guds ords forfremmelse/ ind til ieg kand met  
 20 Guds hielp offueruinde denne min strøbelighed oc slugdom/  
 at ieg kand offuersee min visitatz bog igen/ oc saa forstikke  
 den til eder/ forhobendis til gaffns oc til Guds ære/ Bedet  
 ieg der for oc formaner eder/ at komme eders prouste  
 25 naaft ihu/ oc grandgiffuelige vare paa eders  
 embede oc beffalning/ som maect ligger  
 paa/ besynderlige met den  
 aarlige visitatz.

Pet. Pall:

**En Tractat/ om de stycker/ huor met** 210  
Gudz ord kand forfremmis oc ved mact holdis.

### Om Kircken.

Kircken som er Gudz husk skal vere met hele Vinduer/ oc  
under tør tag/ vel bygt/ prydet oc feyt/ oc end om Sommeren 5  
mayet/ at Solck Kunde met lyst der inde høre Guds salige Ord.

### Om Predicke stolen.

Predicke stolen skal vere høyt opbygd ved den Syndre side  
offuer Almuen/ at Gudz ord kand klarlige Predickis faar alle/  
oc lydelige høris aff alle. 10

### Om Alterid. ||

Alterid som er Gudz bord/ skal vere mit paa gulffuid heller 22  
i den østre ende/ een for alle/ vel prydet met malning/ Kleder/  
oc met thu Luff/ naar der berettis nogen/ oc icke ellers.

### Om Sunten 15

Sunten skal vere vdi den vestre ende/ altid taam oc ren/  
indtil nogen skal døbis/ at Degnen da ber tho spander rent  
Vand der vdi/ oc end noget varmt om Vinteren.

### Om Stole

Stolene skulle vel byggis oc pyntis paa begge sider/ Men- 20  
dene paa den Syndre/ oc Quinderne paa den nørre side/ oc  
om Sommeren skulle de mays oc strøs met Vrter oc gress ||

### Om Kieregaarden 25

Kieregaarden skal slaas om Sommeren oc holdis rent for  
Sø/ øg/ Guin/ etc. Besynderlige huss Kirkeladen/ For Kiere-  
gaarden er de Christnis søffnehuss til domme dag/

## Om Wryd

Al wryd skal bort tagis aff Kircken oc Bieregaarden/ huad der haffuer hørd til den wgdelige Passue messe oc løgenactige Stiersilds pine.

## 5 Om Sogne Presten

Sogne Presten skal leffue vdi ecteskab/ heller ellers ren-  
liffuit/ foruden besøcter Tiend/ god oc dydelig til omgengelse/  
23c flittig vdi sit embede/ || vden straff/ andre til it gaat exempel  
oc efftersum.

## 10 Om Prestegaarden

Prestegaarden skal ved heffd oc maect holdis aff Sogne-  
presten paa Landsbyen met prestegaards Hul oc aff Kircke-  
uerier vdi Rigsstæderne vnder en tilbørlig straff/ oc det for  
deris effter komme.

## 15 Om Tienden

Tienden skal ydes retferdelige/ aff Korn oc Quig/ til gode  
rede/ vnder Guds oc Kongens straff/ vdaff Slogherret/ Rigs-  
stedmend/ Bønder/ Drenges/ etc.

## Om Offer. ||

23v 20 Tre høytiders offer/ oc der foruden heders offer/ som naar  
Børn døbis/ Brude vies/ oc Quinder gaa i Kircke/ dog vden  
Liuß oc vidvand/ Thi hun hør Gud til met sin Liffsens fruct/  
oc icke Dieffuelen/ om hun er ellers en Christen Quinde/

## Om Sogne Degnen/

25 Sognedegnen/ vere sig enten Pebling omkring Rigs-  
stæderne/ som skal tilfickis aff Scholemesteren heller oc ellers  
en Degen langt fra Rigsstæderne/ skal lære vngdomen deris  
børne lerdøm/ Item ringe/ siunge etc. Oc de stulle samtyckis  
aff Sognepresten oc sognemændene oc offuerhøris aff prousten/

## Om Degne Bolig/

Degne Bolig skal vere hoss Kircken || at Degnen kunde nyde 21 r  
Kirckeorden for redelig vdgift/ met al seduanlige redsel/  
Korn oc andet etc.

## Om Hellige dage

5

Alle Søndage oc Christi høytidelige dage efter Ordinan-  
gens lydelse oc efter vor Credo/ skal mand holde hellige icke  
aleniste/ vnder try marcks brøde/ huer aff sit Hershab/ men  
vnder Guds store heffn oc straff/ efter det tredie Budord etc.

## Om Bede dagen.

10

Den bør io at være enten om onsdagen eller om fredagen  
i huer vge/ oc det i Kjøbstederne/ Oc vnder tiden i Lands Kir-  
ckerne om Søndagene efter prediken eller Messen/ oc en tid  
om Aarit met fattige folkis almisse i steden for den vguedelige  
forlørd. som pleyer at ske gerne i den vge efter diuitis et 15  
Lazari. ||

## Om Taffler.

21 r

De skulle vere tho i det mindste/ den ene Kirckens den anden  
fattige folkis/ huer Søndag oc huer hellig dag/ at ombæris  
aff Kirckenerier oc Diaconer/ besynderlige i Kjøbstederne/ oc 20  
i store Sogner paa lands Byerne/ Kircken oc de fattige til  
gode oc til hielp oc trøst.

## Om Blaacke

De skulle oc saa vere tho/ i huer Kircke/ den ene Kirckens/  
op ved alterid/ den anden fattige folkis/ ved Kircke dørren/ 25  
huer met tho Laase/ saar sig/ til Kirckens oc fattige folkis  
pendinge.

## Om Susarme.

De skulle hielpis i huer By aff dem som ere effnende met  
Mad/ || drikke/ Klæder oc anden hielp/ oc at de gerne stede 30 32 r

dem til at bo vdi deris Gadehuus/ paa det at de skulle tage dem  
ind igen i de euige Boliger/ naar deris gode gerninger beuise  
deris Tro til Jesum Christum.

### Om Testamente.

5 Sver/ som Gud haaffuer vnt och giffuit noget om henderne/  
hør vdi sin sidste tid om hand vil ellers tencke sig ret om/ at  
giffue noget vdi sit Testamente til Kircken/ Sogne presten  
Degnen oc fattige foldt i sognen/ som aff Arelids tid haaffuer  
verit skicket til en bekendelse oc taksigelse/ for dette fram-  
10 dragit leffnit her i Verden.

### Om Borne Lerdøm.

Gode Christne skulle lade deris Børn drenge oc piger flit-  
25 telige lære || deris Borne Lerdøm/ met det allerførste som de  
kunde noget tale/ ach de kunde vennis til Gudfryctighed/ strax  
15 fra deris Barndøm/ oc icke til skalched oc vdygd/ det skal  
tilige Krøge. etc.

### Om Scholer.

Skulle de oc saa lade deris drenge Børn/ met det første  
komme vd til neste Kjøbsted til Schole en tid lang/ at forfare  
20 om de ere der til Falde aff Gud.

### Om Bøger.

Kirckueuierier skulle købe de Bøger til Kirckens behoff/ som  
Ordinangen indholder/ oc lade saa Kircke tienerne bruge dem  
vdi deris tid.

25

### Om Band.

Sogne Presten skal tho gonger om Aarit/ forkynde alle  
35 vlydige i bande/ det er vnder Dieffuelsens || vold til deris  
Legoms forderffuelse/ oc siden saa tit som behoff gøris/ oc  
affløse dem i Kircken/ som sig ville rette oc bedre.

## Om Ecteskabs Sager.

De skulle dømmis vdi Koschyd/ nogle visse bestemte tider om Aarit/ som Sogne Presten kand giffue tilkiende aff Predike stolen/ imod huer tid/ oc siden for alle dem/ som hans gode raad haffue behoff vdi Ecteskabs sager. 5

## Om Sore Sager.

Ingen skulle lides vdi nogen By eller Sogen som føre it skendeligt leffnit met Soreti/ skæleffnit eller Bolerti/ men de skulle straffis oc fordriffuis/ fra en sted oc til en anden/ ind til saa lunge/ at de skamme sig/ Item rette oc bedre sig. 10

## Om Samkom.

Vdi al Samkom oc glædsfab/ skal mand voete oc vare sig for Sværen/ Banden oc bagtalen/ for offuerflødige dryck/ vsandrectighed/ hug oc slag/ vndsigelse oc skendts ord/ Thi dette altsammen hør Dieffuelsens Børn til/ oc icke Guds børn. 15

## Om Sogne steffne.

330

Sogne steffne/ skal ofte besøges/ som it Raadhus eller Capittelshuff/ saa vel som Gade steffne/ at alle ting kunde der settis til rette/ som behoff gøris.

## Om Brøllupe.

20

Her skal mand ramme maade met/ at det bliffuer icke for megit eller formange dage ey helder met stor Offuerflødighed/ efterdi at den hugge Tønde er afflagd/ oc Brøllups soldat maa icke helder æde och dricke i Kircken eller gøre it Danseshuff aff Kircken Thi det hør oc Dieffuelsens børn til oc skeer til Guds store bespaattelse. 25



## Om Brød oc Vin.

Brød oc Vin skulle altid holdis til rede/ oc at Vinen er icke  
sur/ paa det at Almuen skal icke faa vederstyggelighed til det  
Høuyerdige Sacrament.

5

## Om Calente.

8 4: Sogne Prestes oc sogne Degne skulle || Komme tilsammen/  
tho gonge om Nærte/ i det mindste oc handle med huer andre  
om Lærdomen/ Læffnit/ Ceremonier oc om alle andre ting/  
som religionen er ansværendis.

10

## Om Prousten.

Prousten som er Superintendentens methjelpere/ skal een  
tid om aarit i det mindste besøge alle Kircker i sit Prousti/  
effter Ordinangens lydelse oc rette sig effter Ordinangen oc  
Prouste Bogen/ som hannem metgiffuit er.

15

## Om Superintendenten/

Superintendentens/ skal sielff saa offte som mueligt er/ oc saa  
visitere oc besøge alle Kircker oc kirckens Personer/ at forfare/  
om alle disse smaa stycker/ oc siden om de store met/ ved mact  
holdis/ Gud giffue til gaffns oc til Guds ære/ Ved vor Herre  
20 Jesum Christum Amen. ||



**H**æc fratres sunt parua sine quibus magna constare  
non possunt in religione/ Igitur tametsi oportet po-  
tissimum ac precipue illa magna facere et curare/  
tamen interim hæc parua non sunt omittenda/ hoc est doctri-  
nam vitam/ mores et conuersationem singulorum ante omnia  
perquirere/ examinare et corrigere oportet/ Deinde etiam has  
ceremonias non negligere. etc. Sunt enim tanquam vasa et  
Corbes seu cophini in quibus religio per Dei gratiam conser-  
uatur. Vos omnes et singuli in Christo Iesu foeliciter valete  
et hæc boni consulite.



Printed i Kiøbenhaffn Torsdagen  
i Ping Vge Guds Aar M. D. Liii.

